



# SPIN SCREED® GAS UNIT

Part #SPNRSSAGAS | EDI #29592



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA  
Phone 800-888-0127 / 641-753-0127 | Fax 800-477-6341 / 641-753-6341  
[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)  
WS2860revC

# INTRODUCTION

Thank you for purchasing the Spin Screed®. The Spin Screed® is a simple and effective tool to screed concrete. Its simplicity allows even the most inexperienced operators to screed effectively and accurately.

## Specifications:

Part#: SPNRSSAGAS

EDI: 29592

## Dimensions:

Power Head length: 49<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"

Power Head width: 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"

Live End diameter: 1<sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

Live End length: 5"

Live End Pipe Adapter diameter: 3.98"

Dead End T-Handle length: 61<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"

Dead End T-Handle width: 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"

Dead End T-Handle diameter: 1"

Dead End Pipe Adapter length: 4"

Engine: Honda GX35, 35CC 4 Stroke Gasoline

Spin Screed® Pipe is sold separately. Specification of the 4" Schedule 40 seamless aluminum Spin Screed® Pipe:

Diameter: 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"

Thickness: <sup>1</sup>/<sub>4</sub>"

# TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS.....	3
WARRANTY .....	4
ASSEMBLY GUIDE.....	5-6
PRODUCT OPERATION .....	7-8
MAINTENANCE .....	9
TROUBLESHOOTING.....	9

# SIGNAL WORDS

## UNDERSTAND SIGNAL WORDS

A signal word — DANGER, WARNING, or CAUTION — is used with the safety-alert system symbol. DANGER identifies the most serious hazards.



• DANGER or



WARNING safety signs are located near specific hazards.



• General precautions are listed on CAUTION safety signs.

# SAFETY PRECAUTIONS



**IMPORTANT — READ THIS MANUAL BEFORE ASSEMBLING OR OPERATING**

After referring to the operation manual, if you still require assistance, please contact our customer service department.

This operator's manual has been prepared to provide the information you need to correctly operate and maintain your unit. Read it carefully and keep it for future reference.


The replacement of any part on this product by other than the manufacturer's authorized replacement part may adversely affect the performance, durability, or safety of this product. Should you ever require repair parts or service, contact your authorized parts and service dealer.


The manufacturer reserves the right to make changes or add improvements to its product at any time without prior notice. The manufacturer also reserves the right to decide, upon its discretion at any time, to discontinue a product.

Read and follow all safety precautions and operating instructions in this manual.


Familiarity and proper training are required for the safe operation of this equipment. Equipment operated improperly or by untrained personnel can damage equipment or cause bodily harm. Read the operating instructions contained in this manual to familiarize yourself with the location and proper use of all the controls.

- DO NOT operate this machine until you have read the operating and safety instructions. ALWAYS operate the machine in accordance with the manufacturer's instructions.
- ALWAYS inspect your Spin Screed® upon arrival for damage or tampering that can rarely occur during shipping. If damage is found, file a claim with your carrier immediately! Mark corresponding delivery receipt as "damaged shipment".
- NEVER allow untrained personnel to operate your Spin Screed®. Individuals who operate this screed should have adequate training in operating procedures.

 **CAUTION!** • CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING: This product can expose you to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

 **CAUTION!** • NEVER use over-the-counter hardware to replace manufacturers' hardware. Contact MARSHALLTOWN Customer Service Department for information regarding replacement parts: 800-888-0127.

 **DANGER!** • DO NOT attempt to clean or service screed while machine is running.

 **CAUTION!** • DO NOT use gasoline, other fuels, or any flammable solvent to clean parts, especially in enclosed areas. Fumes from fuels and solvents can cause serious health problems if you are exposed to them over an extended period.

 **CAUTION!** • ALWAYS wear adequate hearing protection while running your Spin Screed®.

- Refer to the included engine manufacturer's manual for specific electrical requirements and safety information.

## WARRANTY

This product is warranted to the original purchaser only, to be free of defects in material and workmanship under normal use, for one year from purchase date. MARSHALLTOWN shall without charge for parts and labor, repair or replace such parts which are found to be defective. All transportation charges for replacement parts must be borne by the purchaser.

For warranty service, the product must be delivered, with proof of purchase date, to MARSHALLTOWN. Contact MARSHALLTOWN Customer Service to determine the best method of delivering the product that is under warranty. The delivery of the product must be made no later than 30 days after the expiration of the warranty period.

If difficulty is encountered in having warranty work performed, contact 800-888-0127.

All implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to one year from date of purchase by the original retail customer and to the extent permitted by law any and all implied warranties are excluded and disclaimed after the expiration of such period.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitations of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

Exclusion from this warranty:

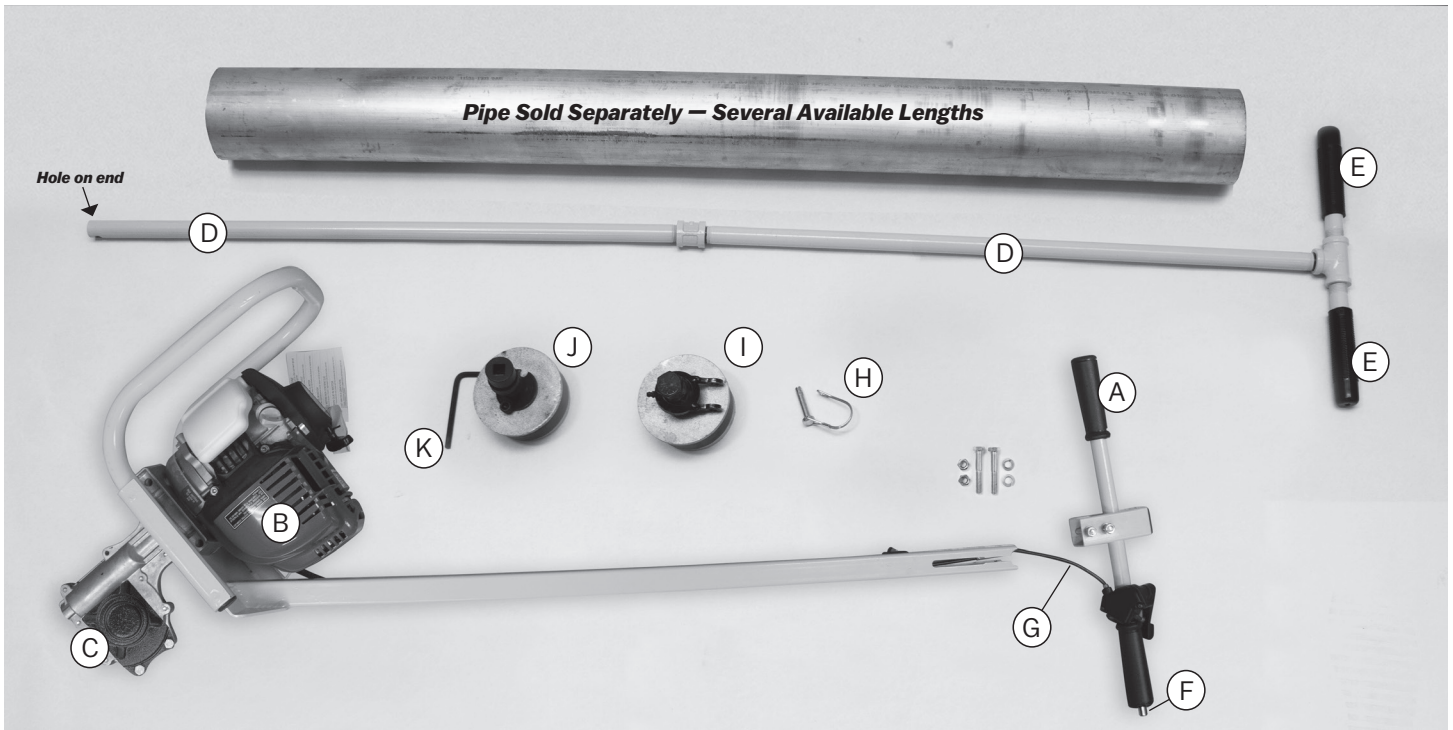
1. All consequential damages, including pickup and delivery of the unit, communication, mileage charges and/or rental of a replacement unit during repairs are not covered under this warranty, or are any loss of income and/or other loss resulting from the failure of the product to function due to a warranty defect.
2. This warranty will not apply when the product becomes inoperative due to misuse, normal wear, neglect, improper maintenance, accident or freight damage; has not been operated and maintained in accordance with the instructions furnished in the Operator's Manual; or has been altered or modified without approval from the factory Service Department.

No parts or products are to be returned to the factory without prior written approval from the factory.



# ASSEMBLY GUIDE

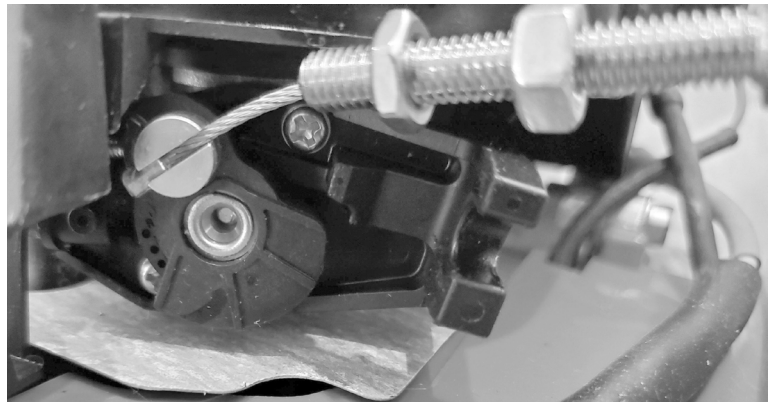
1. Lay out all the components of the Spin Screed® Assembly. **Note: Pipe sold separately**



2. Squeeze the buckle release to open the filter cover and access the throttle connection point.

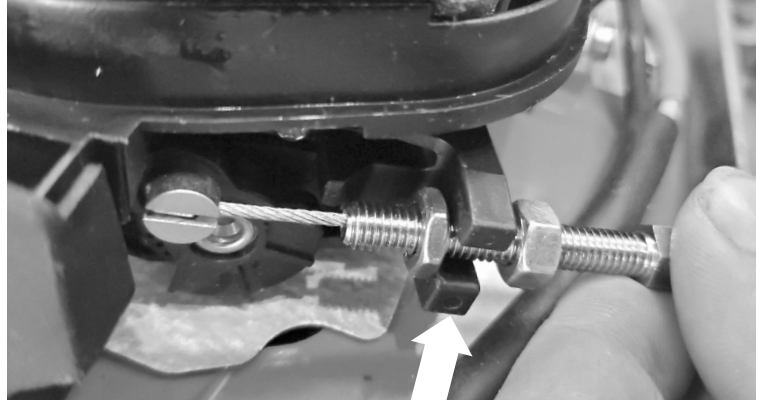
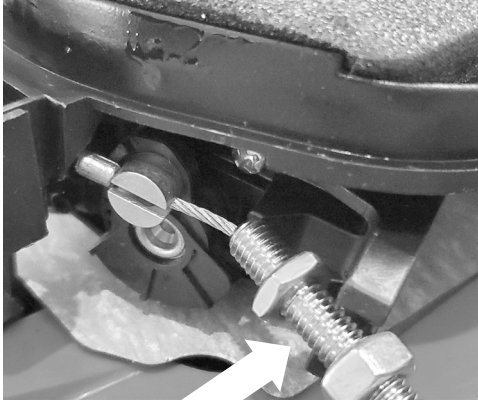


3. Ensure that the throttle adjuster is threaded onto the throttle cable (G) end and hook the cable end into the throttle linkage.



## ASSEMBLY GUIDE

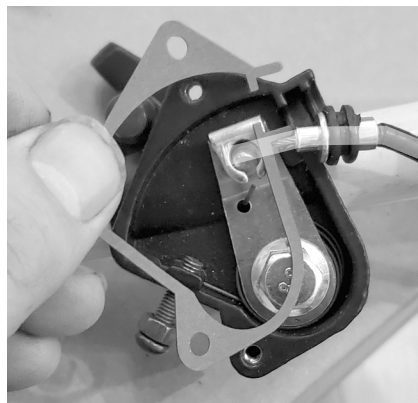
- Swivel the throttle adjuster into the adjustment bracket, with the jam nut on one side and the full-sized nut on the other.



- Tighten the nuts to secure the throttle adjustment bracket then close the air filter cover.



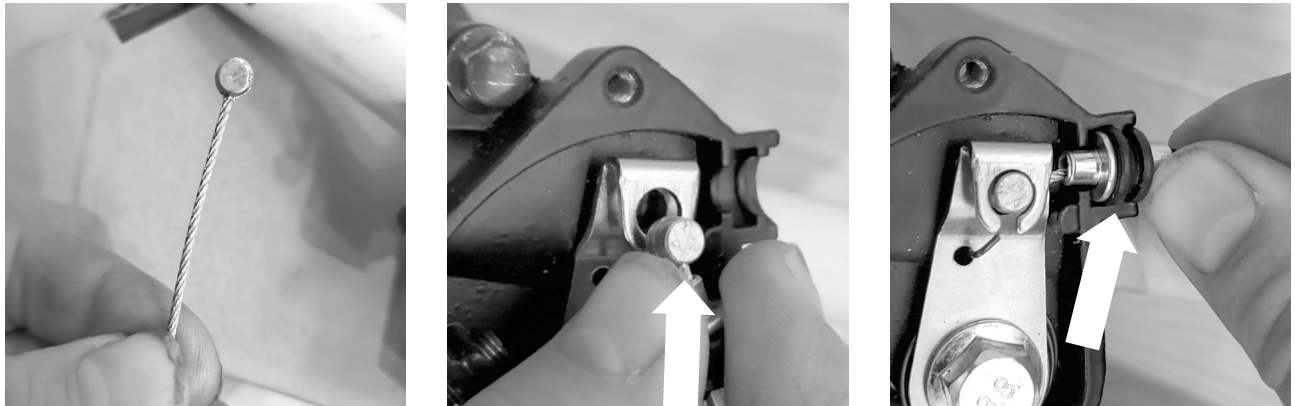
- Attach handle bar (A) to end of shaft using (2x)  $\frac{5}{16}$ "-18 UNC x 2" LONG HHCS, washers and nuts (included). Prior to tightening the handle bar on the end of the shaft, select right- or left-handed throttle lever position by flipping handle bar over and adjust the balance of the handle bar (left to right) to achieve best handling for the specific application. Attach both parts of the Dead-End T-Handle (D) and screw in the handle components (E). **NOTE: It is best to have the hole at the end perpendicular to the T-Handle.**
- Remove the cover and gasket from the throttle lever.





## ASSEMBLY GUIDE

8. Hook the throttle cable end into the throttle lever linkage.



9. Re-Install the gasket and cover onto the throttle lever.



10. Take the Small Tool (F) from the Handle (A). Remove the power axle from Live End (J) by depressing the spring with the Small Tool. Return the Small Tool to the Handle.
11. **NOTE: Ends (I&J) must be installed in screed pipe before these steps. See next page.** Connect the Power Head (B) by depressing the locking pin on the power axle which is installed in the Live End (J). Insert the square drive lug on the power axle into the Live End (J) pivot coupling. Check to assure the catch pin has popped into the pivot coupling by trying to pull it away from the Power Head (B).
12. For safety, cover the exposed axle (the side not being used) with the Safety Boot (C) and attach to the gearbox with hardware provided.
13. Connect the T-Handle (D) to the Dead End (I) by removing the Pin (H), placing the T-Handle through the opening and replacing the Pin.

## INSTALLING PIPE ENDS



**Step 1** – You'll need: 12" Pipe Wrench, 9" Chain Clamp Vice Grip, and a  $\frac{5}{16}$ " Allen Wrench. Use the Chain Clamp Vice Grip to hold the Pipe (Note: Do not attempt to or have a co-worker hold the Pipe. You will not be able to produce enough the torque necessary to tighten the Ends).



**Step 2** – Insert the Live End (J) into the Pipe, make sure set screw is removed.



**Step 3** – Use the Pipe Wrench to tighten the Live End (J) (Note: the Live End should be secured very tightly). Make sure it is lined up with the set screw opening.



**Step 4** – Insert set screw and tighten using the  $\frac{5}{16}$ " Allen Wrench.



**Step 5** – Insert the Dead End (I) into the Pipe.



**Step 6** - Use the Pipe Wrench to tighten the Dead End.

# PRODUCT OPERATION

## BEFORE STARTING

Before starting the Spin Screed®, there are a few items that need to be checked to prevent damage or personal injury.

- Affix safety boot (C) to unused side of screed power unit to cover rotating axle. Uncovered rotating axle may entangle footgear, causing injury.
- Make sure that both Ends (I&J) are securely fastened to the end of the Pipe.
- Check all threaded connections to make sure that they are not loose.
- Check handles (D&E) to make sure that they will not loosen or detach during the operation of the Spin Screed®.

## ENGINE MAINTENANCE RECOMMENDATIONS

Replace oil in engine with Honda #08209-10W30 oil after first 20 hours of operation. Replace again after next 40 hours of operation. Using Honda #08209-10W30 product will prevent overfilling the engine. Failure to replace oil will dramatically reduce engine life. See GX35 engine user's manual for operation of engine choke for cold startup and further maintenance recommendations.

## OPERATION

Operating your Spin Screed® correctly will assist you in achieving the desired outcome of a pour. Follow the instructions below to operate your screed correctly.

- Start engine. Refer to Honda GX35 owners manual for basic starting instructions.
- Engage the power unit and begin to pull the Spin Screed® over forms, screed pipe, or screed rail, distributing the concrete aggregate to the desired level. Make sure the Pipe is spinning away from you.
- The Spin Screed® is meant to run at a slow speed.
- Each operator must properly maintain control of both handles, guiding the Pipe over the concrete aggregate at a speed and direction best suited for the aggregate's respective slump.
- DO NOT allow either end of the unit to enter wet concrete. Keep each end on the forms, screed pipes, or screed rails to prevent contamination of the plugs or motor.
- If the concrete is not being added at the appropriate rate, slow the screed down to compensate.
- The speed at which the screed should be pulled back and forth depends on the slump of the concrete (see slump guidelines below). It is important to pay close attention to the aggregates, slump, and concrete modifying agents to compensate the speed of the engine adequately.
- Do not allow the Spin Screed® to run in the same position for an extended period. If screeding is delayed, turn the engine off and let the Spin Screed® sit in a position where it is best suited to start again. When the placement of aggregate resumes, slowly engage the engine and continue screeding.

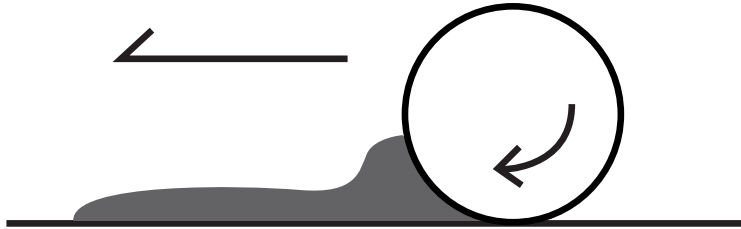
## SLUMP GUIDELINES

The Spin Screed® will handle stiff concrete having only a 3-inch slump. When you first start using the Spin Screed®, pour with a slump level that is consistent with your past practices. As with any new tool, certain operation techniques must be learned.

# PRODUCT OPERATION

## STRAIGHT PULL METHOD - WET CONCRETE OPERATING METHOD ONE

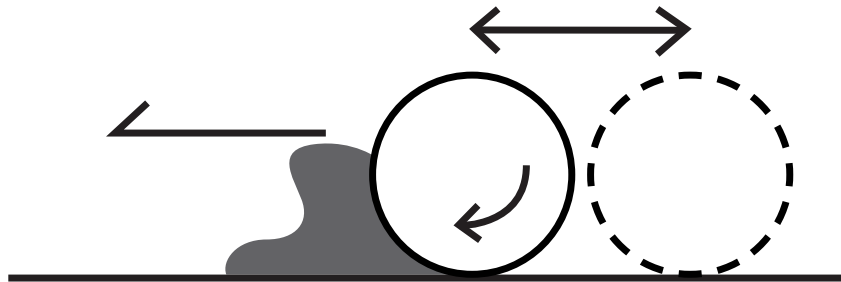
Slump levels of 5 or more, maintain 1 to 2 inch surcharge



When working with wet concrete, start the Spin Screed®, squeeze the throttle lever, and slowly pull it over the concrete while muckers maintain about a 2-inch surcharge of concrete in front of the screed. After advancing 6 to 8 feet, allow the spinning Spin Screed® to move slowly backward over the freshly screeded concrete. This slow backwards pass pushes aggregate left on the surface down while bringing paste to the surface. After backing over the poured section, slow down the Spin Screed® and pull the screed back to the area where more concrete has been placed. Begin screeding again. With concrete wetter than a 5-inch slump, pulling over the concrete surface a second time with the motor running will produce a flatter surface with sufficient paste for floating. Examine the surfaces prepared by the Spin Screed® and adjust your technique to produce the desired surface for floating.

## BUMP AND RUN METHOD - STIFF CONCRETE OPERATING METHOD TWO

Slump levels of 3 to 4 inches, maintain 2.5 to 3.5 inch surcharge



With stiff concrete, pulling the Spin Screed® over the concrete produces a rough surface that is difficult to float. To get the best results, use the “bump and run” technique. Start by squeezing the throttle lever to start the Spin Screed® and gently bumping a 2-3-inch surcharge with the Spin Screed®, causing it to advance a few inches, and then allow it to retreat 4 to 6 inches. Advance the Spin Screed® again. Continue the “bump and run” technique until you have advanced 6 to 8 feet, then allow the Spin Screed® to move backward slowly over the freshly screeded concrete with the Spin Screed® still running. This slow backwards pass pushes aggregate left on the surface down while bringing paste to the surface. After backing over the poured section, turn off the Spin Screed® and pull the screed back to the area where more concrete has been placed. Begin screeding again. The screeded section is ready for floating and should be done immediately. When screeding stiffer concrete, pulling the Spin Screed® forward a second time tends to remove the layer of paste that has been worked to the surface and makes the surface more difficult to float and finish.

### IMPORTANT

Ensure the Spin Screed® is cleaned immediately after use to prevent concrete from curing in the engine drive shaft, engine enclosure, handle joints, or on the Pipe.

Cleaning the engine should be done by blowing compressed air and washing by hand—avoid getting water near the carburetor. Pressure washers are recommended for cleaning the Pipe but should NOT be used to clean the engine or gear box.



## MAINTENANCE

After each use, ensure the Spin Screed® is cleaned and stored carefully. Find a secure location for the Pipe to prevent any objects from falling on or damaging it.

After every three to four uses, lubricate the Dead End Pipe Adapter through the grease fitting using a standard lever-action grease gun.

Prior to starting the engine, add engine oil at the fill port at the base of the engine. THE ENGINE WAS SHIPPED WITHOUT OIL IN THE CRANKCASE. A small bottle is included with the product which corresponds with the precise amount needed. Retain the bottle for future measuring purposes.

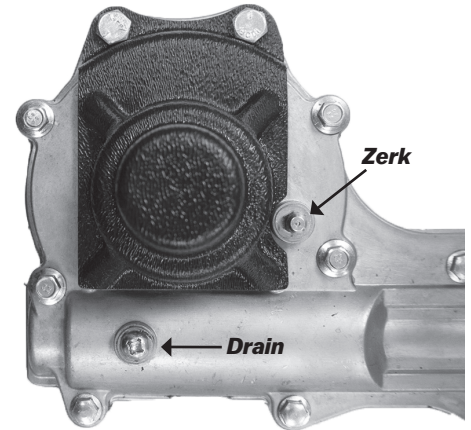
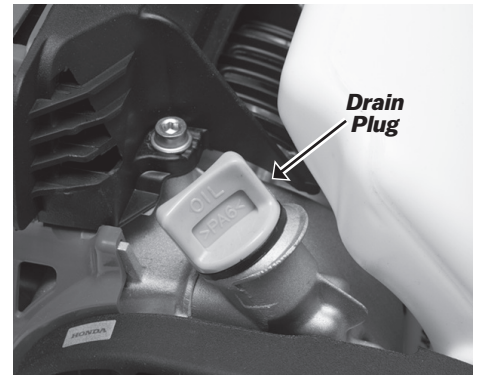
Following first 20 hours of run time replace the engine oil. The oil is drained by removing the drain plug from the base of the engine and tipping the engine. Fill only the amount recommended by engine manufacturer – DO NOT OVERFILL THE ENGINE.

Engine oil is to be replaced after every subsequent 40 hours of use.

Check sponge air cleaner by squeezing the plastic intake cover catches and pull it off. The air cleaner can be rinsed with water. Be sure to squeeze out as much water as possible prior to replacing.

The gearbox is delivered fully greased. After approximately 40 hours use it is recommended that the user inject NLGI #0 Lithium Grease into the zerk mounted on the side of the gearbox. The drain screw must be removed to allow old grease to escape. Be sure to replace drain screw when finished.

Repeat grease replacement every 40 hours.



## TROUBLESHOOTING

If the Spin Screed® is not spinning or functioning properly, refer to the following guide to diagnose and resolve your issue.

- Refer to Honda GX35 owner's manual for engine troubleshooting.
- Check if the end plugs are fully tightened. Tighten them if required.

## PARTS AVAILABLE FOR REPLACEMENT

ITEM	PART#
Dead End Pipe Adapter	SPNDE
Live End Pipe Adapter	SPNLE
Power Head*	SPNRSSGAS
Pipe**	SPNP4 – SPNP22
Quick Disconnect Pin	SPNQDP
Dead End T Handle	SPNDH
Gearbox, Gas Screed, Replace	29588
Throttle Lever Replace	29589
Engine Switch Replace	29590
Axle Assembly Replace	29591
PTO Cover Replace	29593
Throttle Cable Replace	29594

\*Handle & Motor enclosure with Power Head \*\*Pipe available from 4' to 22' in even numbers



104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA  
Phone 800-888-0127 / 641-753-0127  
Fax 800-477-6341 / 641-753-6341  
[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)  
WS2860revC





# ENRASADORA SPIN SCREED® DE GASOLINA

N.º de pieza SPNRSSAGAS | N.º EDI 29592



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA  
Teléfono 800-888-0127 / 641-753-0127 | Fax 800-477-6341 / 641-753-6341  
[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)  
WS2860revC

# INTRODUCCIÓN

Gracias por su compra de la enrasadora Spin Screed®. La Spin Screed® es una herramienta simple y eficaz para enrasar hormigón. Su simplicidad permite que incluso los operadores sin experiencia enrasen de manera eficaz y precisa.

Especificaciones:

N.º de pieza: SPNRSSAGAS

EDI: 29592

Dimensiones:

Longitud del motor: 49 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> " (1267 mm)	Longitud del mango en T para extremo cerrado: 61 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> " (1568 mm)
Ancho del motor: 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " (292 mm)	Ancho del mango en T para extremo cerrado: 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> " (368 mm)
Diámetro del extremo abierto: 1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> " (32 mm)	Diámetro del mango en T para extremo cerrado: 1" (25 mm)
Largo del extremo abierto: 5" (127 mm)	Largo del adaptador de tubo del extremo cerrado: 4" (102 mm)
Diámetro del adaptador de tubo del extremo abierto: 3.98" (101 mm)	

Motor: Honda GX35, 35CC de 4 tiempos a gasolina\*

El tubo de la Spin Screed® se vende por separado. Especificación del tubo de la Spin Screed® de aluminio de una sola pieza, cédula 40 de 4":

Diámetro: 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>" (114 mm)

Espesor: 1/4" (6.35 mm)

## CONTENIDO

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD .....	3
GARANTÍA .....	4
GUÍA DE MONTAJE .....	5-6
OPERACIÓN DEL PRODUCTO .....	7-8
MANTENIMIENTO .....	9
DIAGNÓSTICO DE FALLAS.....	9

## PALABRAS DE AVISO

ENTENDER LAS PALABRAS DE AVISO

Una palabra de aviso PELIGRO, ADVERTENCIA o PRECAUCIÓN se utiliza con el símbolo del sistema de alerta-seguridad. PELIGRO identifica los riesgos más graves.



• Los letreros de seguridad PELIGRO o  ADVERTENCIA se encuentran ubicados cerca de riesgos específicos.



• Las medidas de seguridad generales se enumeran en los letreros de seguridad de PRECAUCIÓN.

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



**IMPORTANTE: LEA ESTE MANUAL ANTES DEL MONTAJE U OPERACIÓN**

Después de consultar el manual de operación, si aún necesita asistencia, comuníquese con nuestro departamento de servicio al cliente.

Este manual del operador se ha preparado para proporcionar la información que necesita para operar y mantener correctamente su unidad. Léalo con atención y consérvelo para futuras consultas.

El reemplazo de cualquier pieza de este producto por una pieza de repuesto de cualquier otro fabricante puede afectar negativamente el desempeño, durabilidad o seguridad de este producto. En caso de necesitar piezas de repuesto o mantenimiento, comuníquese con su distribuidor autorizado de mantenimiento y piezas de repuesto.

El fabricante se reserva el derecho de hacer cambios o añadir mejoras a su producto cualquier momento y sin previo aviso. El fabricante también se reserva el derecho a decidir, a su entera discreción en cualquier momento, descontinuar un producto.

Lea y siga todas las instrucciones de operación y precauciones de seguridad que se encuentran en este manual.

Es necesario que se familiarice y reciba el entrenamiento correcto para poder operar este equipo de manera segura. Un equipo operado incorrectamente o por un personal sin entrenamiento puede dañar el equipo y ocasionar daños personales. Lea las instrucciones de operación contenidas en este manual para familiarizarse con la ubicación y el uso correcto de todos los controles.

- NO opere esta máquina hasta que haya leído las instrucciones de operación y seguridad. SIEMPRE opere la máquina de conformidad con las instrucciones del fabricante.
- SIEMPRE inspeccione la enrasadora Spin Screed® al recibirla a fin de buscar daños o alteraciones que pueden presentarse en raras ocasiones durante el envío. Si se descubre algún daño, ¡presente inmediatamente una reclamación a su transportista! Marque el recibo de entrega correspondiente como “envío dañado”.
- NUNCA permita que el personal sin entrenamiento opere la Spin Screed®. Las personas que operan esta enrasadora deben recibir un entrenamiento adecuado sobre los procedimientos de la operación.



PRECAUCIÓN

- **ADVERTENCIA DE LA PROPUESTA 65 DE CALIFORNIA:** Este producto puede exponerlo a químicos que en el estado de California se conocen como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.



PRECAUCIÓN

- NUNCA utilice herrajes de venta libre para reemplazar los herrajes del fabricante. Comuníquese con el Departamento de Servicio al Cliente de MARSHALLTOWN para obtener información sobre las piezas de repuesto: 800-888-0127.



PELIGRO

- NO intente limpiar o dar mantenimiento a la enrasadora mientras la máquina está en funcionamiento.



PRECAUCIÓN

- NO use gasolina, otros combustibles o cualquier solvente inflamable para limpiar piezas, especialmente en áreas encerradas. Los vapores de los combustibles y solventes pueden ocasionar graves problemas de salud si usted es expuesto a ellos por un periodo prolongado.



PRECAUCIÓN

- SIEMPRE use la protección para los oídos apropiada mientras utiliza la enrasadora Spin Screed®.
- Consulte el manual del fabricante del motor que se incluye para obtener información sobre los requisitos eléctricos específicos y los datos de seguridad.

# GARANTÍA

Este producto está garantizado solo al comprador original frente a defectos en material y mano de obra bajo un uso normal, por un año a partir de la fecha de compra. MARSHALLTOWN reparará o reemplazará, sin cargo alguno por piezas y mano de obra, dichas piezas que se determinen como defectuosas. Todos los cargos de transportación de las piezas de repuesto deberán ser pagados por el comprador.

Para obtener el servicio de garantía, el producto debe ser enviado, con prueba de la fecha de compra, a MARSHALLTOWN. Comuníquese con el servicio al cliente de MARSHALLTOWN para determinar el mejor método para enviar el producto que está bajo la garantía. El producto debe enviarse a más tardar 30 días después del vencimiento del periodo de garantía.

Si tiene dificultades para que se efectúe un trabajo cubierto en la garantía, comuníquese al 800-888-0127.

Todas las garantías implícitas, incluyendo aquellas de comerciabilidad e idoneidad para una finalidad en especial, están limitadas a un año a partir de la fecha de compra por parte el cliente minorista original y en la medida que lo permita la ley, además se excluyen y se renuncia a todas las garantías implícitas después del vencimiento de dicho periodo.

Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración del periodo de una garantía implícita, o la exclusión o limitaciones de daños indirectos o consecuentes, por lo que las limitaciones o exclusiones mencionadas pueden no aplicar a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga otros derechos que varían de estado a estado.

Exclusión de esta garantía:

1. Todos los daños consecuentes, incluyendo la recolección y entrega de la unidad, comunicación, cargos por kilometraje y/o renta de una unidad de reemplazo durante reparaciones no están cubiertos por esta garantía ni tampoco cualquier pérdida de ingresos y/u otras pérdidas que resulten por la falla de funcionamiento del producto debido a un defecto cubierto por la garantía.
2. Esta garantía no aplicará cuando el producto se vuelva inoperativo debido al mal uso, desgaste normal, negligencia, mantenimiento inadecuado, accidente o daño en el transporte; no ha sido operado y mantenido de conformidad con las instrucciones proporcionadas en el manual del operador o ha sido alterado o modificado sin la aprobación del Departamento de Servicio de la fábrica.

Ninguna pieza o producto debe regresarse a la fábrica sin la aprobación previa por escrito de la fábrica.

## GUÍA DE MONTAJE

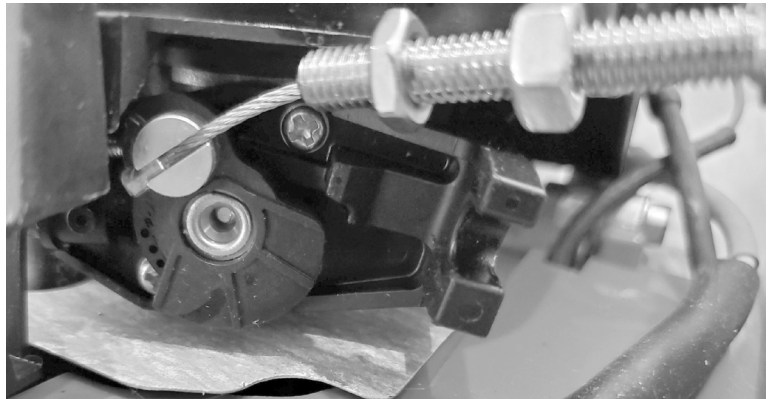
1. Ponga a la vista todos los componentes del conjunto de la enrasadora Spin Screed®. **Nota: El tubo se vende por separado**



2. Apriete la hebilla para abrir la cubierta del filtro y tener acceso al punto de conexión del acelerador.



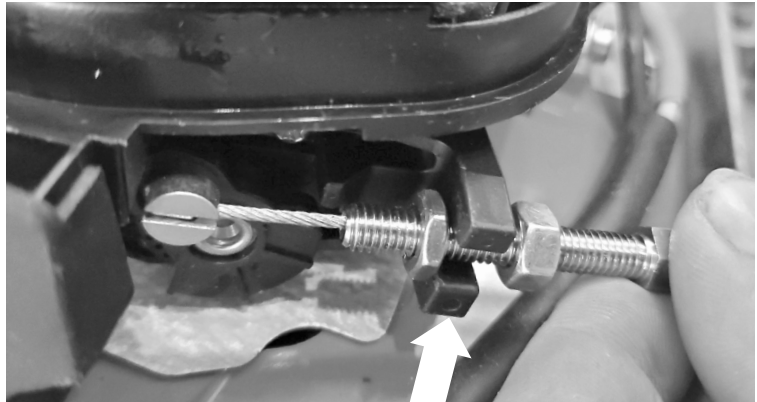
3. Asegúrese de que el ajustador del acelerador esté enroscado en el extremo del cable del acelerador (G) y enganche el extremo del cable en la conexión del acelerador.



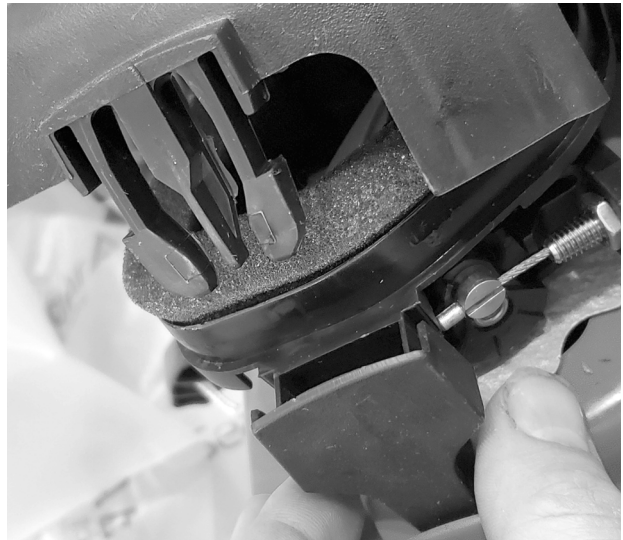


## GUÍA DE MONTAJE

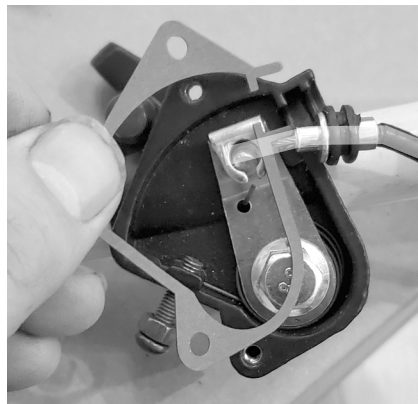
- Use un movimiento giratorio para introducir el ajustador del acelerador al soporte de ajuste con la tuerca de seguridad en un lado y la tuerca de tamaño completo en el otro.



- Apriete las tuercas para fijar el soporte de ajuste del acelerador, luego cierre la cubierta del filtro de aire.

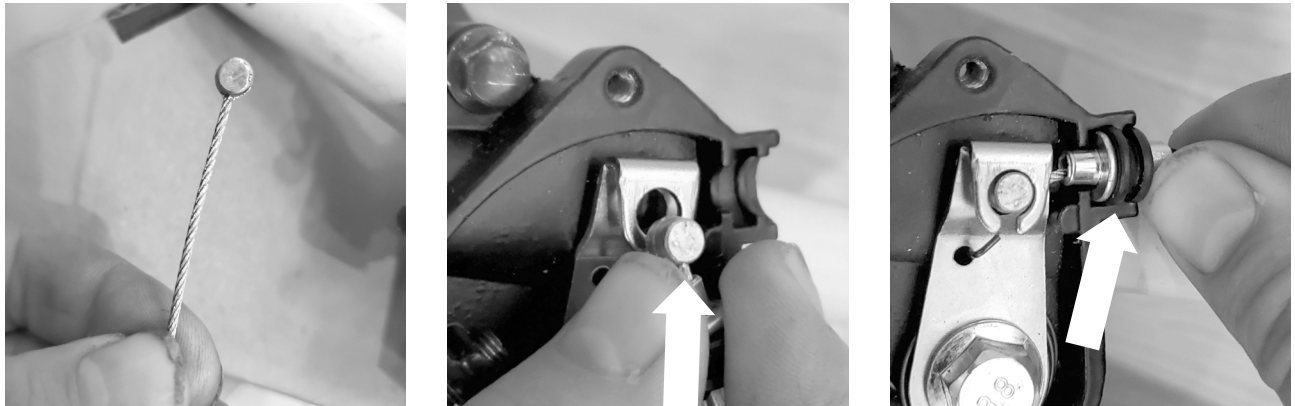


- Coloque la barra del mango (A) en el extremo del eje usando (2x) tornillos de cabeza hexagonal 5/16"-18 UNC x 2" DE LARGO, arandelas y tuercas (se incluyen). Antes de apretar la barra del mango en el extremo del eje, seleccione la posición de la palanca del acelerador a la derecha o izquierda girando el mango y ajuste el equilibrio del mango (de izquierda a derecha) para lograr el mejor manejo para la aplicación específica. Conecte ambas partes del mango en T para el extremo cerrado (D) y atornille los componentes del mango (E). **NOTA: Lo más recomendable es tener el orificio en el extremo perpendicular al mango en T.**
- Retire la cubierta y el empaque de la palanca del acelerador.



## GUÍA DE MONTAJE

8. Enganche el extremo del cable en la conexión de la palanca del acelerador.



9. Vuelva a instalar el empaque y la cubierta en la palanca del acelerador.



10. Tome la herramienta pequeña (F) del mango (A). Retire el eje de potencia del extremo abierto (J) presionando el resorte con la herramienta pequeña. Regrese la herramienta pequeña al mango.
11. **NOTA: Los extremos (I y J) deben instalarse en el tubo de la engrasadora antes de efectuar estos pasos. Vea la siguiente página.** Conecte el cabezal de potencia (B) presionando el pasador de bloqueo en el eje de potencia que está instalado en el extremo abierto (J). Inserte la orejeta de transmisión cuadrada en el eje de potencia en el acoplamiento de pivote del extremo abierto (J). Verifique para asegurarse de que el pasador de retención se haya insertado en el acoplamiento de pivote tratando de alejarlo del cabezal de potencia (B).
12. Por seguridad, cubra el eje expuesto (el lado que no se usa) con la bota de seguridad (C) y fíjela a la caja de cambios con los accesorios provistos.
13. Conecte el mango en T (D) al extremo cerrado (I) quitando el pasador (H), pasando el mango en T por la abertura y volviendo a colocar el pasador.



## INSTALACIÓN DE LOS EXTREMOS DEL TUBO



**Paso 1:** necesitará lo siguiente: Llave de tubo de 12", alicate de sujeción de cadena de 9" y llave Allen de  $\frac{5}{16}$ ". Use el alicate de sujeción de cadena para sostener el tubo (Nota: No intente sostener el tubo usted mismo ni le pida que lo haga a un compañero de trabajo. No podrá producir el par de torsión necesario para apretar los extremos).



**Paso 2:** inserte el extremo abierto (J) en el tubo, asegurándose de que el tornillo de fijación no esté presente.



**Paso 3:** use la llave de tubo para apretar el extremo abierto (J) (Nota: El extremo abierto debe quedar muy apretado). Asegúrese de que quede alineado con la abertura del tornillo de fijación.



**Paso 4:** inserte el tornillo de fijación y apriételo usando la llave Allen de  $\frac{5}{16}$ ".



**Paso 5:** inserte el extremo cerrado (I) en el tubo.



**Paso 6:** use la llave de tubo para apretar el extremo cerrado.



# OPERACIÓN DEL PRODUCTO

## ANTES DE COMENZAR

Antes de arrancar la enrasadora Spin Screed®, hay algunos puntos que deben verificarse para evitar daños o lesiones personales.

- Coloque la bota de seguridad (C) en el lado no utilizado de la unidad de potencia de la enrasadora para cubrir el eje giratorio. El eje giratorio descubierto puede enredar el calzado y causar lesiones.
- Asegúrese de que ambos extremos (I y J) estén firmemente sujetos a la punta del tubo.
- Verifique que las conexiones roscadas no estén sueltas.
- Verifique que los mangos (D y E) no se aflojarán o desprenderán durante la operación de la Spin Screed®.

## RECOMENDACIONES DE MANTENIMIENTO DEL MOTOR

Reemplace el aceite del motor con aceite Honda # 08209-10W30 después de las primeras 20 horas de funcionamiento. Reemplácelo nuevamente después de las próximas 40 horas de funcionamiento. El uso del producto Honda # 08209-10W30 evitará que el motor se sobrellene. No reemplazar el aceite reducirá drásticamente la vida útil del motor. Consulte el manual del usuario del motor GX35 para conocer el funcionamiento del estrangulador del motor para obtener información sobre el arranque en frío y otras recomendaciones de mantenimiento.

## OPERACIÓN

Operar la enrasadora Spin Screed® correctamente le ayudará a lograr el resultado deseado de un vertimiento. Siga estas instrucciones para operar correctamente la enrasadora.

- Arranque el motor. Consulte el manual del propietario del Honda GX35 para obtener instrucciones básicas de arranque.
- Encienda la unidad de potencia y comience a pasar la Spin Screed® sobre encofrados, tubos de enrasado o rieles de enrasado, distribuyendo el agregado de hormigón al nivel deseado. Asegúrese de que el tubo esté girando en dirección opuesta a donde usted está.
- La enrasadora Spin Screed® está diseñada para funcionar a baja velocidad.
- Cada operador debe mantener correctamente el control de los dos mangos, guiando el tubo sobre el agregado de hormigón a una velocidad y dirección que sean las adecuadas para el asentamiento respectivo del agregado.
- NO permita que ninguno de los extremos de la unidad ingrese al hormigón húmedo. Mantenga cada extremo sobre los encofrados, tubos de enrasado o rieles de enrasado para evitar la contaminación de los tapones o del motor.
- Si el hormigón no se está agregando a la velocidad adecuada, disminuya la velocidad de la enrasadora para compensar.
- La velocidad a la que la enrasadora debe jalarse y empujarse depende del asentamiento del hormigón (vea guías para asentamientos a continuación). Es importante prestar atención a los agregados, el asentamiento y los agentes modificadores del hormigón para compensar con la velocidad del motor según corresponda.
- No permita que la enrasadora Spin Screed® avance en la misma posición por un periodo prolongado. Si el enrasado se demora, apague el motor y deje la enrasadora Spin Screed® en una posición donde sea más adecuado volver a comenzar. Cuando se reanude la colocación del agregado, encienda el motor lentamente y continúe enrasando.

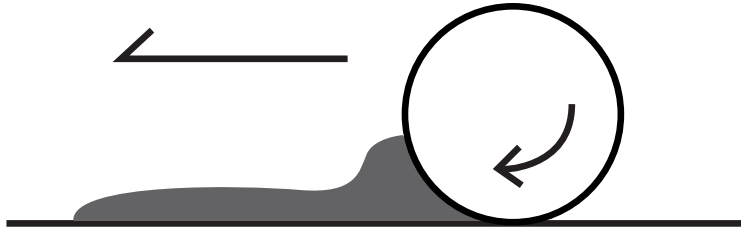
## GUÍAS PARA ASENTAMIENTOS

La enrasadora Spin Screed® puede manejar hormigón rígido que tiene un asentamiento de solo 3 pulgadas. Cuando comience a usar por primera vez la enrasadora Spin Screed®, vierta con un nivel de asentamiento que sea consistente con sus experiencias pasadas. Al igual que con cualquier herramienta nueva, deben aprenderse ciertas técnicas de operación.

# OPERACIÓN DEL PRODUCTO

## MÉTODO DE TIRO RECTO: MÉTODO UNO DE OPERACIÓN EN HORMIGÓN HÚMEDO

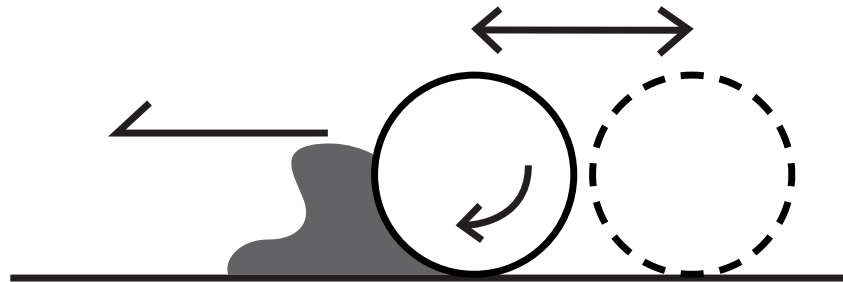
**Niveles de asentamiento de 5 (125 mm) o más, mantenga una sobrecarga de 1 a 2 pulgadas (2.5 a 5 cm)**



Cuando trabaje con hormigón húmedo, arranque la enrasadora Spin Screed®, apriete la palanca del acelerador y jale la enrasadora lentamente sobre el hormigón mientras los niveladores mantienen una sobrecarga de hormigón de aproximadamente 2 pulg (5 cm) enfrente de la enrasadora. Después de avanzar 6 a 8 pies (2 a 2.5 m), permita que la enrasadora giratoria Spin Screed® se mueva lentamente hacia atrás sobre el hormigón recién enrasado. Esta pasada lenta hacia atrás empuja hacia abajo el agregado que se quedó en la superficie al tiempo que eleva la pasta a la superficie. Después de retroceder sobre la sección vertida, desacelere la Spin Screed® y jale la enrasadora hacia atrás al área donde se ha colocado más hormigón. Comience a enrasar de nuevo. Con hormigón más húmedo que un asentamiento de 5 pulg (125 mm), pasar la enrasadora por la superficie del hormigón una segunda vez con el motor funcionando producirá una superficie más plana con suficiente pasta para pasar la aplanadora. Verifique las superficies preparadas por la Spin Screed® y ajuste su técnica a fin de producir la superficie deseada para pasar la aplanadora.

## MÉTODO DE BULTO Y EXTENSIÓN: MÉTODO DOS DE OPERACIÓN DEL HORMIGÓN RÍGIDO

**Niveles de asentamiento de 3 a 4 pulgadas, manteniendo una sobrecarga de 2.5 a 3.5 pulgadas**



Con hormigón rígido, pasar la enrasadora Spin Screed® sobre el hormigón produce una superficie áspera que es difícil de alisar con aplanadora. Para obtener mejores resultados, use la técnica de “bulto y extensión”. Comience jalando la palanca del acelerador para arrancar la Spin Screed® y abulte suavemente una sobrecarga de 2 a 3 pulg (5 a 7.5 cm) con la Spin Screed® haciendo que avance unas pulgadas y luego dejándola replegarse 4 a 6 pulg (10 a 15 cm). Mueva de nuevo la enrasadora Spin Screed® hacia adelante. Continúe con la técnica de “bulto y extensión” hasta que haya avanzado 6 a 8 pies (2 a 2,5 m), luego deje que la enrasadora Spin Screed® se mueva hacia atrás lentamente sobre el hormigón recién enrasado con la Spin Screed® aún funcionando. Esta pasada lenta hacia atrás empuja hacia abajo el agregado que se quedó en la superficie al tiempo que eleva la pasta a la superficie. Después de retroceder sobre la sección vertida, apague la Spin Screed® y jale la enrasadora hacia atrás al área donde se ha colocado más hormigón. Comience a enrasar de nuevo. La sección enrasada está lista para aplanarse, lo cual debe llevarse a cabo inmediatamente. Cuando se enrasa hormigón más rígido, jalar la Spin Screed® hacia adelante una segunda vez tiende a eliminar la capa de pasta que se ha trabajado en la superficie y hace que esta sea más difícil de aplanar y acabar.

### IMPORTANTE

Asegúrese de que la enrasadora Spin Screed® se limpie inmediatamente después de usarse a fin de evitar que el hormigón se endurezca en el eje impulsor del motor, el alojamiento del motor, las juntas del mango o en el tubo.

La limpieza del motor se debe llevar a cabo soplando aire comprimido y lavándolo manualmente, evitando que ingrese agua cerca del carburador. Se recomienda el uso de lavadoras a presión para limpiar el tubo, pero NO deben usarse para limpiar el motor ni la caja de engranajes.

## MANTENIMIENTO

Después de cada uso, asegúrese de que la Spin Screed® se limpie y almacene cuidadosamente. Busque un lugar seguro para el tubo a fin de evitar que caigan objetos sobre él o que lo dañen.

Después de cada tres o cuatro usos, lubrique el adaptador del tubo del extremo cerrado mediante una graseira usando una pistola graseira de palanca estándar.

Antes de arrancar el motor, agregue aceite de motor en el puerto de llenado en la base del motor. **EL MOTOR FUE ENVIADO SIN ACEITE EN EL CÁRTER.** Se incluye una pequeña botella con el producto que corresponde a la cantidad precisa necesaria. Conserve la botella para futuras mediciones.

Después de las primeras 20 horas de funcionamiento, reemplace el aceite del motor. El aceite se drena quitando el tapón de drenaje de la base del motor e inclinando el motor.

Llene solo la cantidad recomendada por el fabricante del motor; **NO LLENE DE MÁS EL MOTOR.**

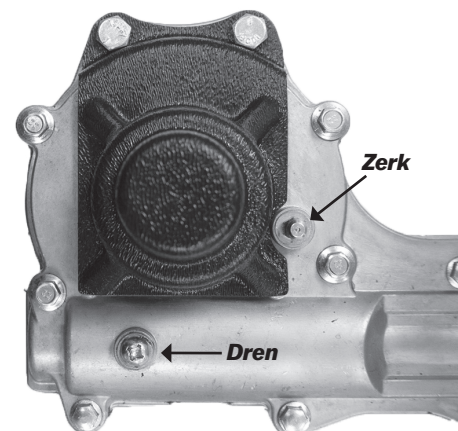
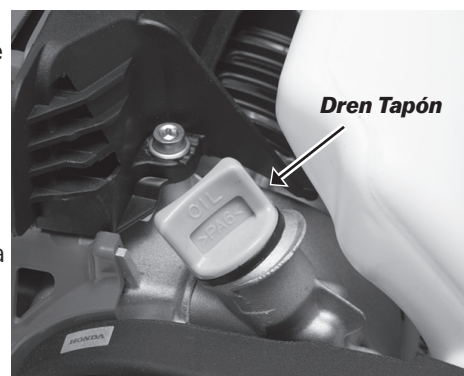
El aceite del motor debe reemplazarse cada 40 horas posteriores de uso.

Revise el limpiador de aire de esponja apretando los pestillos de la cubierta de entrada de plástico y retírelo. El limpiador de aire se puede enjuagar con agua. Asegúrese de exprimir la mayor cantidad de agua posible antes de volver a colocarlo.

La caja de cambios se entrega completamente engrasada. Después de aproximadamente 40 horas de uso, se recomienda que el usuario inyecte grasa de litio NLGI #0 en el acoplamiento zerk montado en el costado de la caja de cambios. Se debe quitar el tornillo de drenaje para permitir que la grasa vieja

escape. Asegúrese de reemplazar el tornillo de drenaje cuando termine.

Repita el cambio de grasa cada 40 horas.



## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la Spin Screed® no está girando o funcionando correctamente, consulte la siguiente guía para diagnosticar y resolver su problema.

- Consulte el manual del propietario de Honda GX35 para la resolución de problemas del motor.
- Verifique que los tapones del extremo estén ajustados. Apriételos de ser necesario.

## PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES

ARTÍCULO	N.º DE PIEZA
Adaptador de tubo del extremo cerrado	SPNDE
Adaptador de tubo del extremo abierto	SPNLE
Motor*	SPNRSSGAS
Tubo**	SPNP4 – SPNP22
Pasador de desconexión rápida	SPNQDP
Mango en T para extremo cerrado	SPNDH
Caja de cambios, engrasadora a gasolina, reemplazar	29588
Reemplace la palanca del acelerador	29589
Reemplace el interruptor del motor	29590
Reemplace el conjunto del eje	29591
Reemplace la cubierta PTO	29593
Reemplace el cable del acelerador	29594

\*Carcasa de mango y motor con cabezal de potencia \*\*Tubo disponible de 4' a 22' (1.22 m a 6.7 m) en números pares



104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA  
Teléfono 800-888-0127 / 641-753-0127  
Fax 800-477-6341 / 641-753-6341  
[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)  
WS2860revC



## **SPIN SCREED® À ESSENCE**

Réf. SPNRSSAGAS | EDI 29592



104 S. 8th Ave. | Marshalltown, IA  
Téléphone 800-888-0127 / 641-753-0127 | Télécopieur 800-477-6341 / 641-753-6341  
[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)  
WS2860revC

# INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le rouleau Spin Screed®. Le Spin Screed® est un outil simple et efficace pour araser le béton. Sa simplicité permet aux ouvriers même les plus inexpérimentés d'araser le béton avec efficacité et précision.

Caractéristiques techniques :

Réf. : SPNRSSAGAS

EDI : 29592

Dimensions :

Longueur tête motorisée : 49 <sup>7</sup> / <sub>8</sub> po (1267 mm)	Longueur manche en té côté libre : 61 <sup>3</sup> / <sub>4</sub> po (1568 mm)
Largeur tête motorisée : 11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> po (292 mm)	Largeur manche en té côté libre : 14 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> po (368 mm)
Diamètre embout moteur : 1 <sup>1</sup> / <sub>4</sub> po (32 mm)	Diamètre manche en té côté libre : 1 po (25 mm)
Longueur embout moteur : 5 po (127 mm)	Longueur adaptateur de cylindre côté libre : 4 po (102 mm)
Diamètre adaptateur de cylindre côté moteur : 3,98 po (101 mm)	

Moteur : Honda GX35, 35 cc 4 temps à essence\*

Le cylindre Spin Screed® est vendu séparément. Caractéristique du cylindre Spin Screed® de 4 po en aluminium de nomenclature 40 sans soudure :

Diamètre : 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> po (114 mm)

Épaisseur : 1/4 po (6,35 mm)

## TABLE DES MATIÈRES

MESURES DE SÉCURITÉ.....	3
GARANTIE.....	4
GUIDE D'ASSEMBLAGE.....	5-6
FONCTIONNEMENT DU PRODUIT.....	7-8
ENTRETIEN.....	9
DÉPANNAGE.....	9

## MOTS-INDICATEURS

### COMPRENDRE LES MOTS-INDICATEURS

Les mots-indicateurs DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION sont utilisés avec le symbole de mise en garde. DANGER identifie les risques les plus graves.



- Les panonceaux DANGER et



AVERTISSEMENT sont placés à proximité de zones dangereuses particulières.



- Les panonceaux ATTENTION comportent des mesures générales de précaution.

# MESURES DE SÉCURITÉ



## IMPORTANT – LIRE CE MANUEL AVANT ASSEMBLAGE OU UTILISATION

Après avoir consulté le manuel d'utilisation, si une assistance est toujours nécessaire, s'adresser à notre service après-vente.

Ce manuel de l'utilisateur a été rédigé pour fournir l'information nécessaire à une utilisation et un entretien corrects la machine. Veiller à le lire avec attention et à le conserver pour toute consultation ultérieure.

Le remplacement de toute pièce de ce produit autrement que par des pièces de rechange agréées par le fabricant peut avoir un effet contraire sur le fonctionnement, la durabilité ou la sécurité de ce produit. Pour les pièces de rechange et les réparations, s'adresser à un concessionnaire agréé.

Le fabricant se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit à tout moment sans préavis. Le fabricant se réserve également le droit de décider, à son entière discrétion et à tout moment, d'abandonner un produit.

Veiller à lire et respecter toutes les consignes de sécurité et instructions d'utilisation de ce manuel.

La sécurité de ce matériel exige qu'on soit familiarisé et formé comme il se doit à son utilisation. Une utilisation incorrecte ou par du personnel non formé peut endommager le matériel ou provoquer des blessures corporelles. Veiller à lire les instructions d'utilisation figurant dans ce manuel pour se familiariser avec l'emplacement et la bonne utilisation des commandes.

- NE PAS utiliser cette machine avant d'avoir lu les instructions d'utilisation et de sécurité. TOUJOURS utiliser la machine conformément aux instructions du fabricant.
- TOUJOURS contrôler le Spin Screed® à la réception pour vérifier l'absence de rares dommages ou altérations susceptibles de se produire durant le transport. Si des dommages sont constatés, soumettre une réclamation au transporteur immédiatement! Inscrire « Marchandise endommagée » sur le bon de livraison.
- NE JAMAIS laisser de personnel non formé utiliser le Spin Screed®. Les personnes qui utilisent ce rouleau doivent être correctement formées à ses procédures de fonctionnement.



- PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE - AVERTISSEMENT : Ce produit peut exposer son utilisateur à des substances que l'État de Californie a déclarées responsables de cancer, malformations congénitales et autres effets nocifs sur la reproduction.



- NE JAMAIS utiliser de visserie du commerce pour remplacer la visserie du fabricant. Pour toute information concernant les pièces de rechange, communiquer avec le service après-vente de MARSHALLTOWN. 800-888-0127.



- NE PAS tenter d'effectuer le nettoyage ou l'entretien du rouleau à araser alors qu'il est en marche.



- NE PAS utiliser d'essence, d'autres carburants ni de solvants inflammables pour nettoyer les pièces, en particulier dans un espace fermé. Les vapeurs des carburants et solvants peuvent provoquer des problèmes de santé graves en cas d'exposition pendant une durée prolongée.



- TOUJOURS porter une protection auditive adaptée durant la marche du Spin Screed®.
- Voir les exigences et consignes de sécurité spécifiques à la partie électrique dans le manuel du fabricant de moteur joint à cette documentation.

# GARANTIE

Ce produit est garanti à l'acheteur initial seulement contre les défauts de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation, pendant un an à compter de la date d'achat. MARSHALLTOWN s'engage à réparer ou à remplacer, sans frais de pièces ou de main-d'œuvre, toute pièce jugée défectueuse. Tous les frais de port pour les pièces de rechange seront à la charge de l'acheteur.

Pour recourir à la garantie, le produit doit être renvoyé à MARSHALLTOWN accompagné d'un justificatif de la date d'achat. Communiquer avec le service après-vente de MARSHALLTOWN pour déterminer la meilleure méthode de renvoi du produit sous garantie. Le produit devra être renvoyé au plus tard 30 jours après l'expiration de la période de garantie.

En cas de difficulté à faire effectuer les travaux couverts par la garantie, appeler le 800-888-0127.

Toutes les garanties implicites, notamment de qualité marchande ou d'adaptation à un emploi particulier, sont limitées à une année à compter de la date d'achat par l'acheteur au détail initial et, dans la mesure permise par la loi, toutes les garanties sont exclues et rejetées après l'expiration de cette période.

Certains états ou provinces interdisent les limites de durée des garanties implicites ou l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, par conséquent les limites ou exclusions ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie vous confère des droits juridiques particuliers et vous pouvez également avoir d'autres droits, susceptible de changer d'une juridiction à l'autre.

Exclusions de la présente garantie :

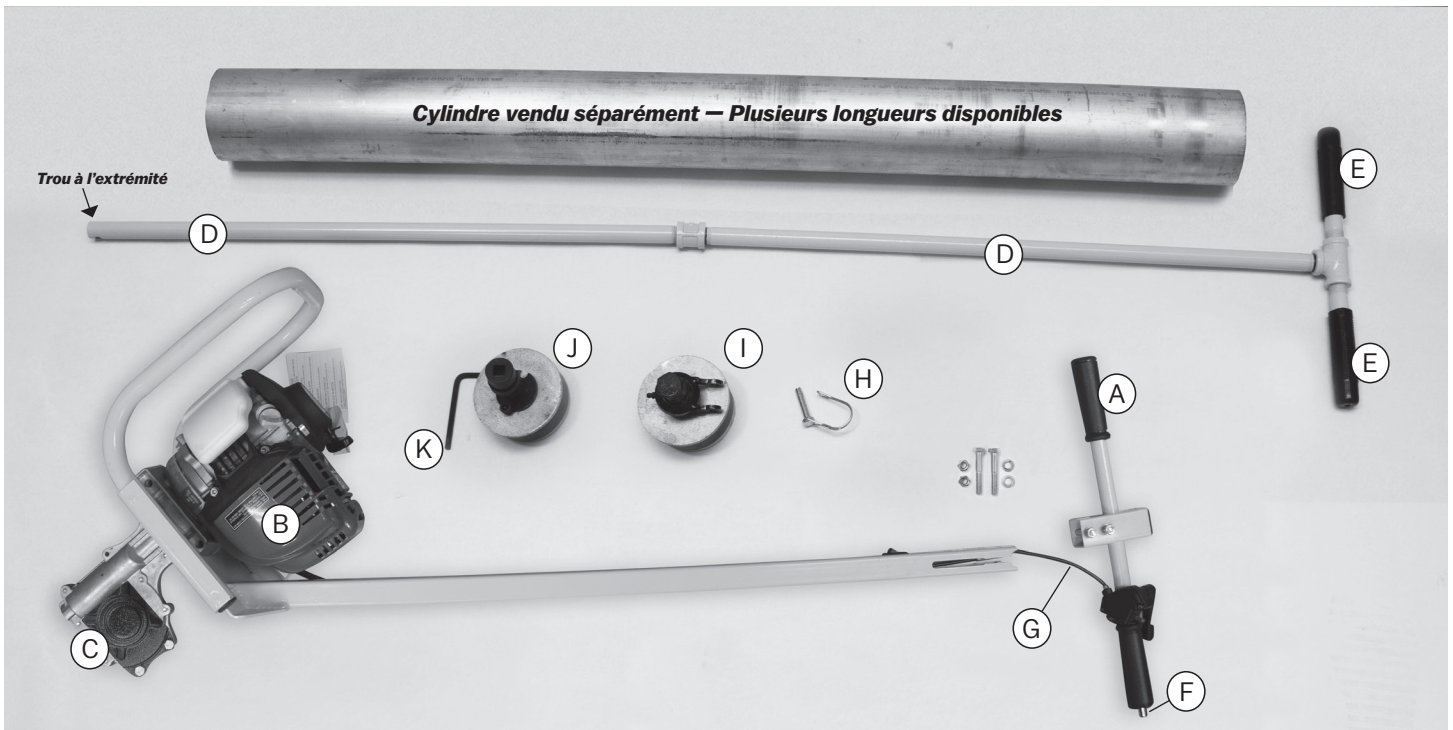
1. Tous les dommages indirects, y compris l'enlèvement et la livraison de la machine, les communications, les frais de déplacement et la location de toute machine durant les réparations ne sont pas couverts aux termes de la présente garantie, ni aucun manque à gagner ou autre perte liée à un défaut de fonctionnement du produit en raison d'une défectuosité couverte par la garantie.
2. La présente garantie ne s'applique pas si le produit devient inopérant suite à une utilisation détournée, usure normale, négligence, entretien incorrect, accident ou dommages liés au transport ; s'il n'a pas été utilisé et entretenu conformément aux instructions figurant dans le manuel d'utilisation ; ou s'il a été altéré ou modifié sans l'autorisation du service après-vente du fabricant.

Ne pas renvoyer de pièces ou produits à l'usine sans autorisation écrite préalable du fabricant.



# GUIDE D'ASSEMBLAGE

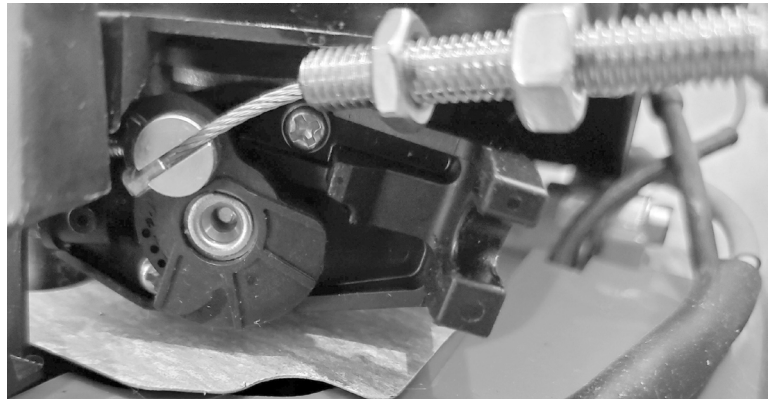
1. Déballez toutes les pièces du Spin Screed®. **Remarque : Cylindre vendu séparément**



2. Serrer les pattes de blocage pour ouvrir le couvercle de filtre et accéder au point d'attache de la commande des gaz.

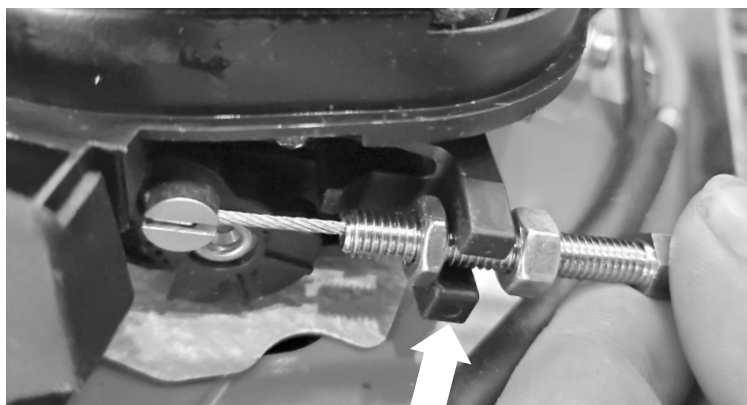
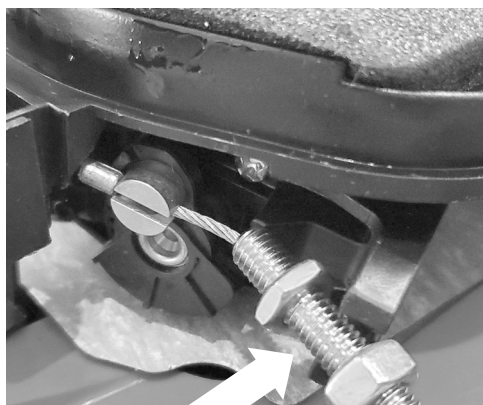


3. Vérifier que la vis de réglage de la commande des gaz est engagée sur l'extrémité du câble de commande (G) et accrocher la tête du câble à la bielle de commande des gaz.

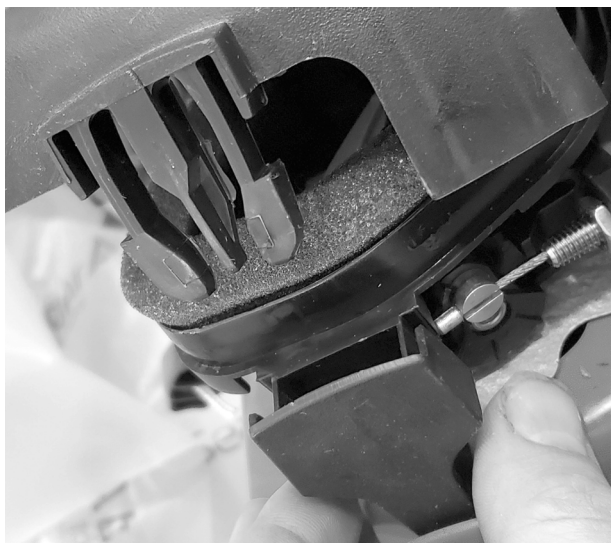


## GUIDE D'ASSEMBLAGE

4. Pivoter la vis de réglage pour la placer dans l'étrier, avec le contre-écrou d'un côté et l'écrou plus épais de l'autre.

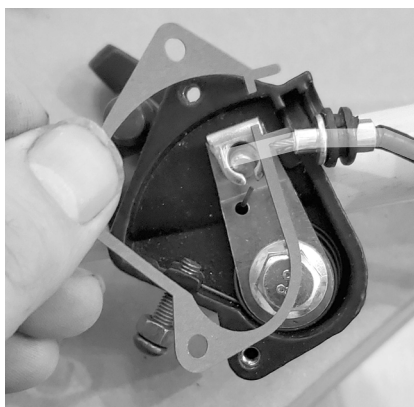


5. Serrer les écrous pour attacher la vis de réglage à l'étrier de commande des gaz, puis refermer le couvercle de filtre à air.



6. Attacher le guidon (A) à l'extrémité de l'arbre avec deux (2) vis HHCS de 5/16 po-18 UNC x 2 po de long, rondelles et écrous (fournis). Avant de serrer le guidon sur l'extrémité de l'arbre, choisir la position du levier de commande des gaz, pour droitier ou gaucher, en tournant le guidon comme il se doit, puis ajuster l'équilibrage du guidon (de gauche à droite) de manière à optimiser sa maniabilité pour l'utilisation particulière considérée. Attacher les deux parties du manche en té du côté libre (D) et visser les deux poignées (E). **REMARQUE : Il est préférable que le trou à l'extrémité soit perpendiculaire à la poignée en té.**

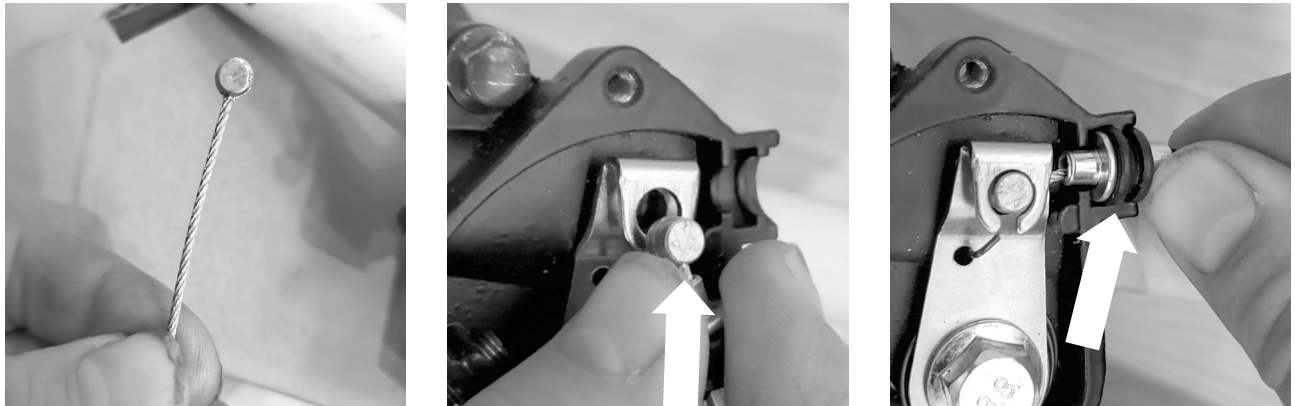
7. Retirer le couvercle et le joint du levier de commande des gaz.





## GUIDE D'ASSEMBLAGE

8. Accrocher la tête du câble de commande des gaz à la biellette du levier de commande des gaz.



9. Remonter le joint et le couvercle sur le levier de le commande des gaz.



10. Prendre le petit outil (F) de la poignée (A). Détacher l'axe d'entraînement de l'embout moteur (J) en enfonçant le ressort avec le petit outil. Remettre le petit outil dans la poignée.
11. **REMARQUE : Les embouts (I et J) doivent être montés dans le cylindre d'araselement avant de poursuivre. Voir page suivante.** Raccorder la tête motorisée (B) en appuyant sur la goupille de blocage de l'axe d'entraînement monté sur l'embout moteur (J). Insérer l'ergot d'entraînement carré de l'axe d'entraînement dans l'accouplement pivot de l'embout moteur (J). Essayer de tirer sur la tête motorisée pour vérifier que la goupille de blocage s'est bien enclenchée dans l'accouplement (B).
12. Pour plus de sécurité, couvrir l'axe exposé (le côté non utilisé) avec le manchon de protection (C) et l'attacher au réducteur avec la visserie fournie.
13. Pour raccorder le manche en té (D) à l'embout libre (I), retirer la goupille (H), placer le manche dans l'étrier et remettre la goupille en place.

## POSE DES EMBOUTS DU CYLINDRE



**Étape 1** – Outils nécessaires : Clé à tuyau de 12 po, pince-étau à chaîne de 9 po et clé Allen de  $\frac{5}{16}$  po. Utiliser la pince-étau à chaîne pour tenir le cylindre (remarque : ne pas tenter d'immobiliser le cylindre à la main, cela ne permet pas d'obtenir le couple nécessaire pour serrer les embouts).



**Étape 2** – Insérer l'embout moteur (J) dans le cylindre, en s'assurant que la vis est retirée.



**Étape 3** – Serrer l'embout moteur (J) à l'aide de la clé à tuyau (remarque : l'embout moteur doit être serré très fermement). S'assurer qu'il est aligné sur l'orifice de la vis de calage.



**Étape 4** – Insérer la vis de calage et la serrer à l'aide de la clé Allen de  $\frac{5}{16}$  po.



**Étape 5** – Insérer l'embout libre (I) dans le cylindre.



**Étape 6** – Serrer l'embout libre à l'aide de la clé à tuyau.

# FONCTIONNEMENT DU PRODUIT

## AVANT DE DÉMARRER

Avant de démarrer le Spin Screed®, il y a quelques points à vérifier pour écarter les risques de dégâts matériels et de blessures corporelles.

- Attacher le manchon de protection (C) au côté inutilisé du moteur de rouleau pour couvrir l'axe tournant. Un axe non couvert en rotation peut s'enchevêtrer dans une chaussure et provoquer une blessure.
- Vérifier que les deux embouts (I et J) sont solidement attachés aux extrémités du cylindre.
- Vérifier le bon serrage de tous les assemblages vissés.
- Vérifier la fixation du manche et des poignées (D et E) pour éviter qu'elles se desserrent ou se détachent durant l'utilisation du Spin Screed®.

## RECOMMANDATIONS D'ENTRETIEN DU MOTEUR

Remplacer l'huile dans le moteur par de l'huile Honda n° 08209-10W30 après les 20 premières heures d'utilisation. La changer à nouveau après les 40 heures suivantes d'utilisation. L'utilisation du produit Honda n° 08209-10W30 évite de trop remplir le moteur. Le fait de ne pas changer l'huile réduit considérablement la durée de vie du moteur. Voir les instructions d'utilisation du volet de départ du moteur pour les démarrages à froid et les autres recommandations d'entretien dans le manuel de l'utilisateur du GX35.

## FONCTIONNEMENT

L'utilisation correcte du Spin Screed® permettra d'obtenir le résultat souhaité pour l'ouvrage. Suivre les instructions ci-dessous pour utiliser correctement le rouleau à araser.

- Démarrer le moteur. Voir les instructions générales de démarrage dans le manuel de l'utilisateur Honda GX35.
- Mettre le moteur en marche et tirer le Spin Screed® sur le coffrage, les tuyaux-guides ou les rails-guides de façon à étaler le béton frais au niveau souhaité. S'assurer que le cylindre tourne dans le sens de l'éloignement.
- Le Spin Screed® est conçu pour avancer à vitesse lente.
- Chaque opérateur doit bien garder le contrôle des deux poignées et guider le cylindre sur le béton frais à la vitesse et dans le sens qui conviennent le mieux en fonction de l'affaissement du granulat.
- NE PAS laisser l'une ou l'autre extrémité de la machine s'enfoncer dans le béton humide. Maintenir chaque extrémité sur le coffrage, les tuyaux-guides ou les rails-guides afin d'éviter de salir les embouts ou le moteur.
- Si le béton n'est pas mis en place à une cadence suffisante, ralentir le rouleau à araser pour compenser.
- La vitesse de passage du rouleau dans un sens et dans l'autre dépend de l'affaissement du béton (voir les conseils concernant l'affaissement ci-dessous). Veiller à accorder une attention particulière au granulat, à l'affaissement et aux agents modificateurs du béton et à ajuster la vitesse du moteur comme il se doit.
- Ne pas laisser le Spin Screed® tourner sur place pendant une durée prolongée. Si l'arasement doit être interrompu, éteindre le moteur et laisser le Spin Screed® reposer à un emplacement qui convient bien pour le redémarrage. Lorsque la mise en place du béton reprend, engager lentement le moteur et poursuivre l'arasement.

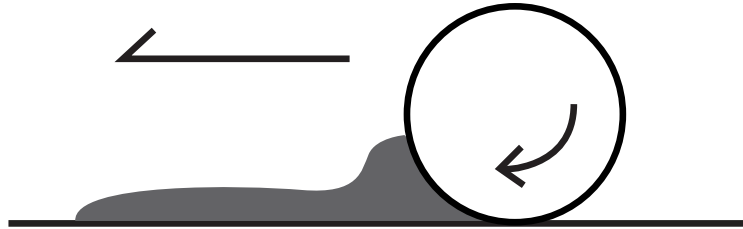
## CONSEILS CONCERNANT L'AFFAISSEMENT

Le Spin Screed® permet d'araser un béton ferme présentant un affaissement de 3 po (75 mm) seulement. Lors des premières utilisations du Spin Screed®, couler un béton de même consistance que d'habitude. Comme avec tout nouvel outil, certaines techniques d'utilisation nécessitent une période d'apprentissage.

# FUNCTIONNEMENT DU PRODUIT

## MÉTHODE PAR TRACTION DIRECTE - MÉTHODE 1 POUR BÉTON FLUIDE

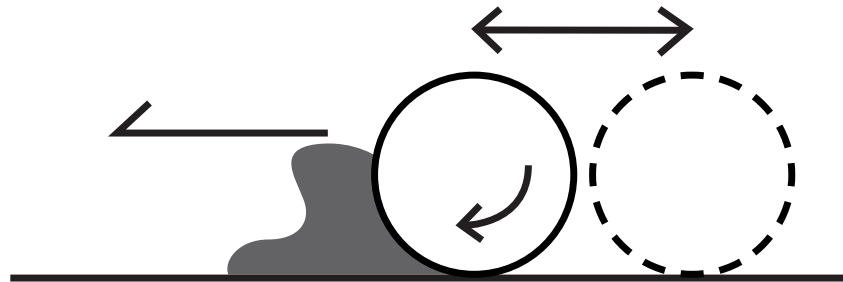
**Affaissement de 5 po (125 mm) ou plus, maintenir une surcharge de 1 à 2 po (2,5 à 5 cm)**



Lorsqu'on travaille avec un béton fluide, démarrer le Spin Screed® en appuyant sur la commande des gaz et le tirer lentement sur le béton tandis que les ouvriers à l'étalement maintiennent une surcharge de béton d'environ 2 po (5 cm) devant le cylindre. Après avoir progressé de 6 à 8 pi (2 à 2,5 m), laisser le Spin Screed® en rotation revenir lentement sur le béton fraîchement arasé. Cette passe lente vers l'arrière enfonce le granulat qui dépasse tout en ramenant la pâte vers la surface. Après être repassé sur la portion arasée, ralentir le Spin Screed® et le ramener jusqu'à la limite du nouveau béton mis en place. Recommencer à araser. Avec le béton fluide de plus de 5 po (125 mm) d'affaissement, la deuxième passe sur l'ouvrage avec le moteur en marche produit une surface plus plane avec suffisamment de pâte pour le talochage. Examiner les surfaces préparées par le Spin Screed® et ajuster la technique de façon à produire la surface souhaitée pour le talochage.

## MÉTHODE PAR À-COUPS - METHODE 2 POUR BÉTON FERME

**Affaissement de 3 à 4 po (75 à 100 mm), maintenir une surcharge de 2,5 à 3,5 po (6,5 à 9 cm)**



Avec un béton ferme, le passage du Spin Screed® produit une surface irrégulière difficile à talocher. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser la technique « par à-coups ». Appuyer sur le levier de commande des gaz pour démarrer le Spin Screed® et repousser doucement une surcharge de 2 à 3 po (5 à 7,5 cm) avec le Spin Screed®, en le laissant avancer de quelques centimètres, puis le laisser revenir en arrière de 4 à 6 po (10 à 15 cm). Faire à nouveau avancer le Spin Screed®. Continuer cette technique « par à-coups » jusqu'à avoir avancé de 6 à 8 pi (2 à 2,5 m), puis ramener le Spin Screed® lentement en arrière avec le moteur en marche sur le béton fraîchement arasé. Cette passe lente vers l'arrière enfonce le granulat qui dépasse tout en ramenant la pâte vers la surface. Après être repassé sur la portion arasée, arrêter le Spin Screed® et le ramener jusqu'à la limite du nouveau béton mis en place. Recommencer à araser. La portion arasée est prête pour le talochage, qui doit être effectué immédiatement. Lors de l'arasement d'un béton ferme, le passage du Spin Screed® une deuxième fois en marche avant a tendance à enlever la couche de pâte qui a été remontée à la surface, ce qui rend le talochage et le finissage plus difficiles à effectuer.

### IMPORTANT

Veiller à bien nettoyer le Spin Screed® immédiatement après l'avoir utilisé afin d'éviter que du béton durcisse dans l'arbre d'entraînement du moteur, le bloc moteur, les articulations des manches ou sur le cylindre.

Pour nettoyer le moteur, le souffler à l'air comprimé et le laver à la main en évitant de faire couler de l'eau près du carburateur. Il est conseillé d'utiliser un nettoyeur à haute pression pour laver le cylindre, mais PAS pour nettoyer le moteur ou le réducteur.



## ENTRETIEN

Après chaque utilisation, s'assurer que le Spin Screed® est nettoyé et rangé avec soin. Trouver un lieu sûr pour le cylindre, où d'autres objets ne risquent pas de tomber dessus et l'endommager.

Toutes les trois à quatre utilisations, lubrifier l'embout de cylindre du côté libre par son graisseur à l'aide d'une pompe à graisse à levier standard.

Avant de démarrer le moteur, faire le plein d'huile moteur par l'orifice de remplissage au bas du moteur. LE MOTEUR EST LIVRÉ SANS HUILE DANS LE CARTER. Le petit flacon fourni avec le produit correspond à la quantité exacte nécessaire. Conserver le flacon pour les mesures ultérieures.

Au bout des 20 premières heures de marche, changer l'huile moteur. Pour vidanger l'huile, retirer le bouchon de vidange au bas du moteur et incliner le moteur.

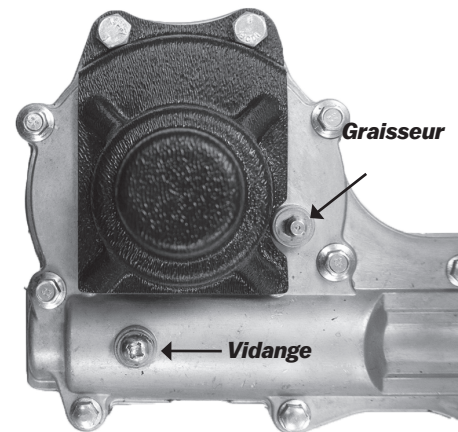
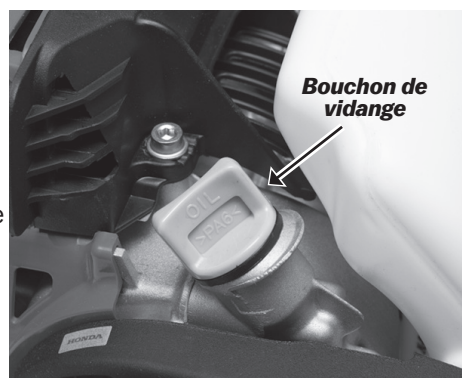
Remplir uniquement avec la quantité recommandée par le fabricant du moteur - NE PAS TROP REMPLIR LE MOTEUR.

L'huile moteur doit être changée toutes les 40 heures d'utilisation par la suite.

Pour contrôler le filtre à air en éponge, serrer les pattes de blocage du couvercle d'admission en plastique et le retirer. Le filtre à air peut être rincé à l'eau. Veiller à essorer autant d'eau que possible avant de le remettre en place.

Le réducteur est fourni entièrement graissé. Au bout de 40 heures d'utilisation environ, il est conseillé d'injecter de la graisse au lithium NLGI n° 0 par le graisseur monté sur le côté du réducteur. La vis de vidange doit être retirée pour permettre à la graisse usagée de s'échapper. Veiller à bien remettre la vis de vidange en place à la fin.

Répéter le renouvellement de la graisse toutes les 40 heures.



## DÉPANNAGE

Si le Spin Screed® ne tourne pas ou ne fonctionne pas correctement, se reporter au guide suivant pour diagnostiquer et résoudre le problème.

- Voir les instructions de dépannage du moteur dans le manuel de l'utilisateur Honda GX35.
- Vérifier que les embouts de cylindre sont complètement serrés. Les resserrer s'il y a lieu.

## PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES

ARTICLE	RÉF. PIÈCE
Adaptateur de cylindre côté libre	SPNDE
Adaptateur de cylindre côté moteur	SPNLE
Tête motorisée*	SPNRSSGAS
Cylindre**	SPNP4 – SPNP22
Goupille à démontage rapide	SPNQDP
Manche en té côté libre	SPNDH
Réducteur de rechange, essence	29588
Levier de commande des gaz de rechange	29589
Interrupteur moteur de rechange	29590
Axe de rechange	29591
Couvercle de prise de force de rechange	29593
Câble de commande des gaz de rechange	29594

\*Manche et bloc moteur avec la tête motorisée \*\*Cylindre proposé de 4 pi (1,22 m) à 22 pi (6,7 m) par valeurs (en pieds) paires



104 S. 8th Ave., Marshalltown, IA  
Téléphone 800-888-0127 / 641-753-0127  
Télécopie 800-477-6341 / 64 1-753-6341  
[www.MARSHALLTOWN.com](http://www.MARSHALLTOWN.com)  
WS2860revC